

الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون الثقافية
المركز الثقافي الدولي بالحمامات، دار المتوسط للثقافة والفنون

استشارة عدد 16 - 2021

كرّاس شروط
"تصوير وتركيب الفيديو"



خاص بالبرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار
المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر.

كراس الشروط الإدارية الخاصة





I - شروط طلب الإستشارة :

الفصل الأول: موضوع الإستشارة

يحدّد هذا الكراس مقتضيات وشروط الإستشارة المتعلقة بإسداء خدمات تصوير وتركيب فيديو خاصة بالبرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر.

الفصل 2: محتوى الطلب

تتمثل الحاجيات المراد تسديدها في تأمين خدمات التقاط وتصوير وتركيب فيديو لمؤسسة المركز الثقافي الدولي بالحمامات، دار المتوسط للثقافة والفنون للعروض الفنية المشاركة في البرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر، حسب ما تقتضيه قواعد المهنة ومقتضيات كراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة كما يلي :

Captation d'une durée moyenne de 60 min fini en PAD pour chaque spectacle	
N°	DESIGNATION
01	- Deux cadres équipés de Trois Caméras de préférence de la même marque d'une résolution min Full HD avec des objectifs et 02 trépied « de préférence avoir un stabilisateur de caméra porté » - un Opérateur movie Ronin.
02	1 monteur (montage)
03	1 responsable Mixage
04	1 drone professionnel avec son équipement nécessaire professionnel + 1 Opérateur télé pilote de drone
05	2 Micros HF Sans fil
06	1 à 2 GOPRO Hero 9
07	1 movie (DJI Ronin avec stabilisateur)
08	3 objectifs pour caméras : 24 - 70 :2.8 / 70-200 :2.8
09	1 régie de montage vidéo « Hard ou Soft » en Full HD
10	Equipement de stockage caméras (memory card) 100mbp

- تقديم خدمات التقاط وتصوير وتركيب فيديو المطلوبة وفق أذون الطلب المحددة من طرف إدارة المركز
- يستوجب على العارضين المشاركة في جميع الاقساط



الفصل 3: شروط المشاركة

يمكن المشاركة للعارضين الذين تتوفر فيهم الضمانات الفنية والمالية الضرورية لحسن انجاز الخدمات موضوع الاستشارة والمختصين والناشطين في مجال التقاط وتصوير وتركيب الفيديو.

الفصل 4: صلوحة العرض

يلتزم المشارك بعرضه بمجرد تقديمه وذلك لمدة مائة وعشرون (120) يوما ابتداء من اليوم الموالي لآخر أجل محدد لقبول العرض.

الفصل 5: طريقة تقديم العروض

يتكون العرض من العرض الفني والعرض المالي يدرجان في ظرف يختم ويتضمن إلى جانب العرضين الفني والمالي الوثائق الإدارية ويكتب عليه مرجع الإستشارة وموضوعها.

توجه العروض في ظروف مغلقة و محتومة يكتب عليها عبارة : "لا يفتح - إستشارة عدد 16 خدمات تصوير وتركيب فيديو" خاصة بالبرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر، وذلك عن طريق البريد مضمونة الوصول أو عن طريق البريد السريع، خلال أوقات العمل إلى المركز الثقافي الدولي بالحمامات على العنوان التالي : 97، شارع الأمم المتحدة - 8050 الحمامات، أو تسلم مباشرة إلى مكتب الضبط التابع للمركز. وقد حدد آخر أجل لتقديم العروض يوم الجمعة 17 سبتمبر 2021، على الساعة الحادية عشرة صباحا. ويعتمد في ذلك ختم مكتب الضبط للمركز الثقافي الدولي بالحمامات.

1.4 العرض الفني :

يحتوي العرض الفني على الوثائق التالية :

جداول فنية تحتوي على المواصفات الفنية المطلوبة بكراس الشروط وفريق العمل
الأمثلة (catalogues ou prospectus) للأجهزة المقترحة (باللغة العربية أو الفرنسية أو الإنجليزية) وكل الوثائق المتضمنة للبيانات الفنية والتي تمكن من التعرف على مدى مطابقتها للمواصفات والخصائص الفنية المطلوبة
القائمة الاسمية للأعوان المزمع اقتراحهم طبقا للأ نموذج (الملحق عدد 03)
السير الذاتية لكل مهندس أو تقني أو فني المقترح للعمل، تكون محتومة وممضاة من طرف العارض.

تنبيه : كل فصل مقترح لم يقدم في شأنه العارض جاذبة فنية يعتبر لاغيا و غير مطابق ويقصى العرض



2.4 العرض المالي :

يحتوي العرض المالي على الوثائق التالية:

بيان الوثيقة	كيفية إعداد الوثيقة	واجبات المشارك
- وثيقة التعهد.	- طبقا للنموذج المدرج (بالملاحق عدد 02)	- الإمضاء والختم
- جدول الأسعار.	- طبقا للجدول المدرج (بالملاحق عدد 04)	- الإمضاء والختم

3.4 الوثائق الإدارية :

بيان الوثيقة	كيفية إعداد الوثيقة	واجبات المشارك
بطاقة إرشادات عامة حول المشارك.	طبقا للنموذج المدرج (بالملاحق عدد 01)	الإمضاء والختم
نظير من السجل التجاري	نظير أصلي	
المعرف الجبائي	نسخة مطابقة للأصل	

الفصل 6: تحديد الأثمان

يقدم العرض المالي بالدينار التونسي باعتبار الاداءات مع التنصيص على نسبة الأداءات وتكون الأثمان ثابتة وغير قابلة للمراجعة.

الفصل 7: الوثائق المكوّنة لملف الإستشارة

يتكون ملف الاستشارة من الوثائق التالية :

- وثيقة التعهد.
- جدول الأسعار.
- كراس الشروط الإدارية الخاصة.
- كراس الشروط الفنية الخاصة.

الفصل 8: فتح الظروف

تجتمع لجنة الشراءات لفتح الظروف المحتوية على العروض الفنية والمالية.
لا تفتح إلا العروض التي وردت في أجل لا يتجاوز التاريخ الأقصى المحدد لقبول العروض.
لا يمكن لأي عارض أن يسحب عرضه بعد إيداعه أو أن يدخل عليه أية تغييرات وإلا اعتبر هذا العرض لاغيا. يقضى كل عرض مخالف لشروط الإستشارة.
كما يقضى كل عرض ورد بعد الآجال (يعتمد ختم مكتب الضبط لتحديد تاريخ الوصول).



الفصل 9: منهجية فرز العروض وإسناد الاستشارة:

يتم فرز العروض على مرحلتين :

1. المرحلة الأولى :

تتولى اللجنة التثبت، بالإضافة إلى الوثائق الإدارية ، في صحة الوثائق المكونة للعرض المالي. كما تتولى تصحيح الأخطاء الحسابية والمادية عند الاقتضاء، ثم ترتيب جميع العروض تصاعديا.

2. المرحلة الثانية :

تقوم اللجنة بالتثبت في محتويات العرض الفني المقدم من قبل صاحب العرض المالي الأقل ثمنًا وتقرّر إسناده الطلبية في صورة مطابقة عرضه لكراس الشروط. إذا تبين أن العرض الفني المعني غير مطابق لكراسات الشروط يتم اعتماد نفس المنهجية بالنسبة للعروض الفنية المنافسة حسب ترتيبها المالي التصاعدي.

الفصل 10 : تحديد الكمية

يمكن لمؤسسة المركز الثقافي الدولي بالحمامات تغيير الكميات المطلوبة موضوع الاستشارة وفي حال زيادة أو نقصان الكمية المطلوبة (والمتمثلة في عدد العروض)، لا يمكن للمزود رفضها أو تغيير السعر الفردي ما لم يتعدى ثلاثين بالمائة (30%) من قيمة الطلبية.

الفصل 11 : تحديد مبلغ العقد

يبرم العقد على أساس المبلغ الجملي للاستشارة ويجب على العارض أن يدرج بجدول الأسعار الثمن الجملي بلسان القلم و بالأرقام و باعتبار جميع الأداءات و ترّجّح الأسعار المكتوبة بلسان القلم على الأسعار المكتوبة بالأرقام.

و تتولى لجنة الشراءات إصلاح جميع الأخطاء وتقوم عند الاقتضاء بتصحيح مبلغ العرض دون أن يكون للعارض إمكانية الاعتراض.



الفصل 12: الفريق الفني :

يلتزم العارض المشارك بالإشراف على فريق العمل المتكون من 06 أفراد كما هو مبين بالجدول أسفله طيلة فترة المهرجان :

01	Deux cadresurs
02	1 monteurs (montage)
03	1 responsable Mixage
04	1 Opérateur télépilote de drone
05	1 Opérateur movie (DJI Ronin avec stabilisateur)

ملاحظة: يتكفل صاحب الطلبية بتكاليف الإقامة والاعاشة لكامل فريقه بمؤسسة المركز الثقافي الدولي بالحمامات، دار المتوسط للثقافة والفنون ان رغب في ذلك.

الفصل 13 : إجراءات تبليغ الإستشارة

يتم إعلام صاحب العرض المقبول بإسناده الطلبية في العنوان المبين بوثيقة التعهد، بموجب إذن مصلحة و يتعين عليه إمضاء تسم الإذن الإداري بداية إنجاز خدمات تصوير وتركيب فيديو".

الفصل 14 : العقد الاستشارة

يتم إبرام عقد بين الطرفين وتحدد كراس الشروط البنود التعاقدية.

العارض

اطلعت عليه ووافقت



II - البنود التعاقدية

الفصل الأول: الموضوع

يتمثل موضوع الإستشارة في القيام بخدمات التقاط وتركيب وتصوير الفيديو الخاص بالبرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر.

الفصل 2: الأطراف المتعاقدة

يبرم العقد بين:

- "المركز الثقافي الدولي بالحمامات".

- صاحب العقد.

الفصل 3: الوثائق المكونة لعقد الإستشارة

يتكوّن عقد الاستشارة من :

- عقد الإستشارة.

- كراس الشروط الفنية.

- جدول الأسعار.

- وثيقة التعهد.

الفصل 4: صيغة الأثمان

يبرم العقد على أساس المبلغ الجملي للاستشارة وتطبق هذه الأثمان على الكميات المنجزة فعليا.

الفصل 5: بيان الأثمان

تتضمن الأثمان البيانات التالية:

- الثمن دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة.

- نسبة ومبلغ الأداء على القيمة المضافة.

- الثمن باعتبار الأداء على القيمة المضافة.



الفصل 6: طبيعة الأثمان

أثمان العقد ثابتة وغير قابلة للمراجعة و شاملة لجميع الأداءات .

الفصل 7: طريقة الخلاص

يتم خلاص الخدمات المنجزة فعليا في إطار العقد عن طريق تحويل بنكي أو بريدي من طرف المركز إلى الحساب الجاري للمزود على مرحلتين:

1. 50% من المبلغ الجملي في حدود موفى شهر أكتوبر وخلال استيفائه لإنجاز نصف الخدمات على الأقل.
2. باقي الخلاص يقع بعد اتمام كامل المهام الموكولة للعارض حسب كراس الشروط .

الفصل 8: المناولة

يجب على مسدي الخدمات أن يقوم بنفسه بتنفيذ الطلبية موضوع العقد ويمنع على المزود اللجوء إلى المناولة في تنفيذ خدمات التقاط وتصوير وتركيب فيديو".

الفصل 9: التزامات مسدي الخدمات

يتعهد مسدي الخدمات بتلبية الطلبات بالمهنية الكافية والبقاء على ذمة المؤسسة "المركز الثقافي الدولي بالحمّامات، دار المتوسط للثقافة والفنون" بحسب إذن الطلب الخاص والرتزامة الخاصة بالالتقاط والرتزامة الخاصة باللبث.

الفصل 10: فترة الخدمات

حددت فترة الخدمات من 01 أكتوبر 2021 إلى 31 ديسمبر 2021 بمعدّل عشرون عرضا حسب رتزامة تنفيذ البرنامج.

الفصل 11: فسخ العقد

إذا أخلّ صاحب العرض بأحد الشروط المنصوص عليها بهذا الكراس وخاصة الفصل 9 فإنّ للمركز الحقّ في فسخ العقد مباشرة بعد تنبيهه بواسطة رسالة مضمونة الوصول واللجوء إلى مزود آخر وتحيل صاحب العقد المخلّ فارق الأسعار.

الفصل 12 : أحكام عامة

تخضع هذه الطلبية للنصوص المنظّمة للصفقات العموميّة وخاصة الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المؤرخ في 13 مارس 2014 ، المتعلّق بتنظيم الصفقات العمومية وجميع النصوص المنقحة والمتممة له.

الفصل 13: معالم تسجيل العقد

تحمّل مصاريف تسجيل عقد الإستشارة على المزود. تحتفظ إدارة المركز الثقافي بنسختين أصليتين ومسجلتين.

حرر في

المدير العام

صاحب العقد

اطلعت ووافقت



كراس الشروط الفنية الخاص بخدمات تصوير وتركيب الفيديو

Captation d'une durée moyenne de 60 min fini en PAD pour chaque spectacle

°N	DESIGNATION	Caractéristique Proposé
01	Trois caméras de préférence de la même marque d'une résolution min Full HD avec des objectifs et Trois (03) trépied « de préférence avoir un stabilisateur de caméra porté ».	
02	1 drone professionnel avec son équipement nécessaire professionnel	
03	2 Micros HF Sans fil	
04	1 à 2 GOPRO Hero 9	
05	1 movie (DJI Ronin avec stabilisateur)	
06	Trois (03) objectifs pour caméras : 24 - 70 :2.8 / 70-200 :2.8	
07	1 régies de montage vidéo « Hard ou Soft » en Full HD	
08	Equipement de stockage caméras (memory card) 100mbp	

°N	DESIGNATION
01	Deux cadreur
02	un monteur (montage)
03	1 responsable Mixage
04	1 Opérateur télépilote de drone
05	1 Opérateur movie (DJI Ronin avec stabilisateur)

ملحق عدد 01

بطاقة إرشادات عامة حول المشارك



.....إني الممضي أسفله (الاسم واللقب و الخطة).
.....ممثل شركة (الاسم الاجتماعي و العنوان)
.....الشكل القانوني
.....عنوان المقر
.....الهاتف
.....الفاكس
.....رقم المعرف الجبائي.
.....الشخص المفوض لإمضاء وثائق العرض (الاسم و اللقب و الخطة).

.....حرر بـ في
(إمضاء المشارك وختمه)



- إني الممضي أسفله
- بصفتي
- الحساب البنكي الجاري عدد
- المعرفة الجبائي
- وبعد الإطلاع على جميع الوثائق الآتي ذكرها والمكوّنة لملف الإستشارة المتعلقة بخدمات تصوير وتركيب الفيديو الخاص بالبرنامج الثقافي العام لمؤسسة المركز الثقافي الدولي، دار المتوسط للثقافة والفنون أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر:
- 1- وثيقة التعهد التي تمثل وثيقة الالتزام.
- 2- جدول الأسعار .
- 3- كراس الشروط الإدارية والفنية.
- أتعهد وألتزم بما يلي:
- 1) إنجاز هذه الطلبية وفقا للشروط المبينة بالوثائق المذكورة أعلاه طبقا لجدول الأسعار، مقابل الثمن الذي اقترحته وباعتبار الأداءات، وقد حدد المبلغ الجملي المقترح بما قدره (بلسان القلم).....
- 2) قبول الطبيعة الثابتة لأثمان الاستشارة.
- 3) تطبيق جميع البنود المدرجة بكراس الشروط الإدارية والفنية التي تكوّن جزءا من الاستشارة.
- 4) أشهد أنني لست (أو أنّ الشركة التي أمثلها لست) في حالة حجر قانوني، و في صورة ثبوت عكس ذلك، فإنه يمكن فسخ الاستشارة بصفة آلية.
- تدفع الإدارة المبالغ المستحقة بتحويلها إلى الحساب المفتوح بـ (البنك أو البريد).....
- تحت عدد..... (ذكر الهوية البنكية أو البريدية).

حرر بـ في.....
(الإسم والصفة وإمضاء المشارك وختمه)



ملحق عدد 03
قائمة اسمية تتضمن فريق العمل

°N	DESIGNATION	Nom et Prénom
01	Deux cadresurs	
02	un monteur (montage)	
03	(01) un responsable Mixage	
04	(01) un Opérateur télépilote de drone	
05	(01) un Opérateur movie (DJI Ronin avec stabilisateur)	

العارض
اطلعت عليه ووافقت



ملحق عدد 04

جدول الاسعار

المزود: العنوان:
رقم الهاتف: الفاكس:
البريد الإلكتروني:
المعرف الجبائي:

**Couverture de FIH session 56 -2021 Pour une moyenne de 21 spectacles
Captation d'une durée moyenne de 60 min fini en PAD pour chaque spectacle**

N°	Désignations	Qté	P U HT	P T HT
1	Couverture Photos une moyenne de 20 photos par spectacle	20		
2	Tournage, montage et mixage des spectacles avec générique début et fin	20		
3	Cadreurs	2		
4	Monteurs (montage)	1		
5	Motion designer	1		
6	Responsable Mixage	1		
7	Opérateur télépilote de drones	1		
8	Opérateur movie Ronin	1		
TOTAL HT				
REMISE%				
TOTAL NET HT				
TVA 19%				
TOTAL TTC				

Arrêté le présent à un montant total TTC ferme et non révisable à la somme de :

.....(en toutes lettres).

Signature et cachet